



Inhalt Nr. 46

- 2 Gemeinde
- 6 Schule
- 6 Vereine
- 8 Evangelisch
- 9 Ökumene
- 10 Katholisch
- 12 Pulsmesser
- 14 Impressum

Wer sucht, der findet vieles im Wald – Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration.

Budget 2021 von Coronakrise geprägt

Das Budget 2021 sieht ein Defizit von rund 1.9 Mio. Franken vor. Der Steuerfuss bleibt dabei unverändert auf 133 %. Die Bürgerinnen und Bürger entscheiden an der Bürgerversammlung vom 30. November 2020 über das Budget 2021.

Tiefere Steuereinnahmen und höhere Sozialausgaben

Die Situation um das Coronavirus schlägt sich auch im Budget 2021 nieder. Zum einen bei höheren Ausgaben, namentlich in der Sozialhilfe, zum anderen bei geringeren Steuereinnahmen. So wird für das kommende Jahr bei den Einkommens- und Vermögenssteuern mit 286'000 Franken tieferen Einnahmen als im Jahr 2020 gerechnet. Grundsätzlich wäre eine leichte Erhöhung zum Vorjahr üblich. Auch bei den juristischen Personen reduzieren sich die Steuereinnahmen um rund 650'000 Franken gegenüber dem vorjährigen Budget. In Bezug auf die Sozialhilfe wird davon ausgegangen, dass die Ausgaben der Gemeinde für finanzielle Unterstützung um rund 1.3 Mio. Franken höher liegen, als im letzten Jahr budgetiert wurde. Diese Mehraufwendungen beruhen auf der Annahme, dass mehr Personen auf finanzielle Unterstützung angewiesen sein werden, da die Coronapandemie zu Jobverlusten oder auch massiven Einbussen bei Selbstständigen führt. Somit schliesst das Budget 2021 mit einem Defizit von rund 1.9 Mio. Franken ab.

4.8 Mio. Franken Nettoinvestitionen

Gemäss der Investitionsrechnung sollen im nächsten Jahr rund 4.8 Mio. Franken Nettoinvestitionen getätigt werden. Ein grosses Investitionsprojekt ist dabei die Sanierung und Erweiterung des Werkhofes. Die Stimmbevölkerung hat dazu im Frühling 2020 grünes Licht gegeben. Ein weiteres Investitionsprojekt mit Strassensanierungen, Tempo 30 Massnahmen und der Umstellung auf das Trennsystem ist im Bruggwaldquartier vorgesehen. Den Stimmberechtigten werden im nächsten Jahr Gutachten und Antrag darüber vorgelegt.

Primarschule im Budget der Politischen Gemeinde integriert

Mit der Umsetzung der Einheitsgemeinde per 1. Januar 2021 ist das Budget der Primarschule erstmals in jenem der Politischen Gemeinde integriert und wird nicht mehr mit einer eigenen Rechnung ausgewiesen. Das Budget der Primarschule ist dabei unter der Gliederung «Bildung» aufgeführt. Allgemeine Positionen wie beispielsweise die Verwaltungskonti wurden mit jenen der Politischen Gemeinde zusammengeführt.



Das Budget kann in gedruckter Version in der Ratskanzlei bestellt oder zusammen mit weiteren Details zum Budget auf www.wittenbach.ch (bei den Publikationen) heruntergeladen werden.

Ratskanzlei Wittenbach

Pensionär/Pensionärin für Alterskommission

Im Rahmen der anstehenden Legislaturperiode 2021–2024 sind in den verschiedenen Kommissionen der Gemeinde Wittenbach vakante Sitze zu vergeben. Es handelt sich dabei um die Sitze in der ab 1. Januar 2021 neu eingesetzten Bildungskommission und der Finanzkommission sowie bei den bisherigen Kommissionen die frei werdenden Sitze auf Grund von Rücktritten von bisherigen Mitgliedern.

Für die Mitarbeit in der Alterskommission wird ein/e Pensionär/in gesucht, der/die in der Kommission die Anliegen der Seniorinnen und Senioren vertritt. Interessierte können ihre Unterlagen bis am 22. November 2020 einreichen. Die detailliert Ausschreibung ist auf www.wittenbach.ch zu finden.

Ratskanzlei Wittenbach

Weiterer Termin für Grünabfuhr

Aufgrund von zahlreichen Anfragen bezüglich einer zusätzlichen Grünabfuhr vor dem Winter, wird eine solche nochmals durchgeführt. Die zusätzliche Grünabfuhr findet am Montag, 16. November 2020 statt. Wir bitten Sie, dass Grüngut erst am Abfuhrtag bereitzustellen.

Bauverwaltung Wittenbach

Wer sucht, der findet vieles im Wald



Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen

Fundsachen bedienen. Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit Buchnüssli, Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare herbstliche Arrangements selber gestalten. Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde auch wie Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.

Aus einer Meldung von Wald Schweiz

«Voice of Wittenbach»

Am Samstag, 31. Oktober 2020 fand in Zusammenarbeit mit der Offenen Jugendarbeit, der katholischen und evangelischen Jugendarbeit zum zweiten Mal «Voice of Wittenbach» im Mozartsaal der Musikschule in Wittenbach statt. Über den gesamten Nachmittag konnten die Kinder aus der Mittelstufe auf der Bühne auftreten. Der Anlass wurde trotz den Umständen mit bis zu 20 Kindern besucht.



Zehn Kinder bewiesen auf unserer Bühne ihr Talent. Von spanischen Liedern bis zu deutschem Pop war alles vorhanden. So wie wir die Show aus dem Fernsehen kennen, durfte natürlich auch die Jury nicht fehlen. Die Talente wurden durch ein Voting bewertet und die Gewinner zum Schluss unter tosendem Applaus gekürt. Der erste Platz holten sich Azra und Samira, die zusammen den Hit von Ariana Grande «Break free» gesungen haben. Die Kinder aus der Mittelstufe in Wittenbach hatten auf der Bühne sichtlich Spass aufzutreten. Beim Publikum gab es mehrfach Zwischenapplause und Standing Ovationen. Wir freuen uns auf nächstes Jahr wenn es wieder heisst: «This is the Voice of Wittenbach»

Offene Jugendarbeit Wittenbach

Aus dem Gemeinderat

Unangemeldete Geldverkehrsprüfung

Mitte Juli 2020 führte die PricewaterhouseCoopers AG, St. Gallen, im Auftrag des Gemeinderates die unangemeldete Geldverkehrsprüfung durch. Der erhaltene Bericht bescheinigt die ordnungsgemässe Kassen- und Buchführung. Den verantwortlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wird für ihre pflichtbewusste Amtsführung der beste Dank ausgesprochen.

Geschäftsprüfungsbericht des Betreibungsamtes

Das Kreisgericht St. Gallen als untere Aufsichtsbehörde für das Betreibungswesen übermittelt dem Gemeinderat den Geschäftsbericht bzgl. Betreibungsamt Wittenbach vom 8. Oktober 2020. Der Bericht stellt fest, dass das Betreibungsamt Wittenbach einen kompetent geführten Eindruck hinterlässt und verdankt die Arbeit der Amtsleiterin und der Mitarbeiterinnen.

Feststellung der endgültigen Ergebnisse der Gesamterneuerungswahlen 2020

Während der vorgegebenen Frist sind keine Wahlablehnungen eingegangen, das heisst alle gewählten Personen haben die Wahl angenommen. Zudem sind beim Rechtsdienst des Departements des Innern während der vierzehntägigen Beschwerdefrist keine Beschwerden gegen die Urnenabstimmung vom 27. September 2020 eingegangen. Die Ergebnisse der Wahlprotokolle können demnach als endgültige Ergebnisse festgestellt werden.

Rechtsgültigkeit Schulordnung und Benutzungsreglement für die öffentlichen Infrastrukturen

Die Schulordnung vom 26. August 2020 und das Benutzungsreglement für die öffentlichen Infrastrukturen wurden dem fakultativen Referendum unterstellt. Da während der Referendumsfrist von der Bürgerschaft keine Urnenabstimmung verlangt worden ist, hat die Schulordnung wie auch das Benutzungsreglement für die öffentlichen Infrastrukturen Rechtsgültigkeit erlangt.

Aufhebung Reglement

Die Aufhebung des Reglements über die Aufnahme in das Bürgerrecht der Politische Gemeinde Wittenbach wurde dem fakultativen Referendum unterstellt. Da während der Referendumsfrist von der Bürgerschaft keine Urnenabstimmung verlangt worden ist, hat die Aufhebung des Reglements Rechtsgültigkeit erlangt.

Ausführungsbestimmungen zum Energiefonds-Reglement

Der Gemeinderat hat das Energiefonds-Reglement angepasst. Demzufolge sollen Photovoltaik-Anlagen mit max. 15 kWp neu zum Fixpreis der Plattform für Energie und Mobilität (plemo regional) mit Fr. 200 pro kW (bis max. Fr. 2'000) unterstützt werden. Bedingung für die Auszahlung der Fördergelder ist, dass die entsprechende Liegenschaft über fünf Jahre Ökostrom bezieht. Dieser Nachtrag zum Energiefonds-Reglement wurde verabschiedet und tritt per 1. Januar 2021 in Kraft.

Gemeinderat Wittenbach

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Fernweh? Machen Sie einen Sprachkurs

Im Januar beginnen unsere Sprachkurse in Englisch und Französisch in kleinen Gruppen und angemessenem Tempo. Kommen Sie zum Schnuppern! Wir freuen uns auf Sie!

Anmeldung und Info bei: Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau, Sandra Wald, 071 388 20 59, sandra.wald@sg.prosenectute.ch

Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.wittenbach.ch – Politik|Verwaltung – Online-Dienste – GA-Reservation) erfolgen.

Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 45.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reisettermin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Front Office

Handänderungen September – Oktober 2020

■ **Abkürzungen:** ME = Miteigentum GS = Grundstück StWE WQ = Stockwerkeigentums-Wertquote

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Eberle Larissa 9008 St. Gallen	Wey Johannes 9008 St. Gallen	½ ME an 2691	Böhlstrasse 30 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2308 mit 1'463m ² Gebäude, Gartenanlage
Burkart Marcel Burkart Yvonne 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Amendola Domenico Amendola Flavia 9008 St. Gallen – ME zu je ½ –	S20596	Falkenweg 5a ⁸¹ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2916 (4 ½-Zimmerwohnung)
Raymann Christoph 9300 Wittenbach Raymann Anja 9012 St. Gallen – ME zu je ½ –	Bötschi Philip Bötschi Jaya 9000 St. Gallen – ME zu je ½ –	2192	Huebstrasse 4 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1698, Einzelobjekt Vers.-Nr. 2828 mit 899m ² Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche
Piredda Antonino 9300 Wittenbach	Reko Verwaltungen AG 9043 Trogen	774	Weidstrasse 24 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1717 mit 1'300m ² Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche
Erbengemeinschaft Zimmermann Franz 9300 Wittenbach – Gesamteigentum – Zimmermann Silvia 9327 Tübach – ME zu je ½ –	Büchler Roman Büchler Anja 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	3066	Hurliberg 535 Wohnhaus Vers.-Nr. 535, Scheune Vers.-Nr. 536 mit 1'300m ² Gebäude, Acker/Wiese/Weide, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche
G-Immobilien AG 9230 Flawil	Birka Liegenschaften AG c/o BDO AG 6312 Steinhausen	765	Bruggwaldstrasse 105 11-Familienhaus Vers.-Nr. 1232 mit 1'571 m ² Gebäude, Gartenanlage, übrige befestigte Fläche
Erbengemeinschaft Schlegel Karl 9300 Wittenbach – Gesamteigentum – Schlegel Karin 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	Neuweiler Emanuel Neuweiler Monika 9000 St. Gallen – ME zu je ½ –	S1955	Eigen ⁶¹⁸ / ₁₀₀₀ StWE WQ an GS Nr. 2693 (5-Zimmerwohnung)
Roduner Mathilda Pflegeheim Heiligkreuz 9008 St. Gallen	Grasso Alessio Grasso Rita 9300 Wittenbach – ME zu je ½ –	2322	Ziegeleistrasse 26 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1794 mit 694m ² Gebäude, Gartenanlage

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Sutter Manuela 9300 Wittenbach	Ristic Bojan Ristic Ivana 9424 Rheineck – ME zu je ½ –	955	Erlackerstrasse 44 Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1397 mit 954 m ² Gebäude, Gartenanlage, Trottoir, Wald, fliessendes Gewässer

Im Weiteren wurde im Grundbuch eingetragen:

- 1 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil
- 8 Erbgänge, Untererbgänge
- 0 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen, Umwandlung Rechtsform
- 1 Grundstückteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen
- 0 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum

OZ Grünuau



Gesamterneuerungswahlen und Abstimmungen vom 27. September 2020; Feststellung des endgültigen Ergebnisses

Gegen die Wahlen der Oberstufenschulgemeinde Grünuau vom 27. September 2020 sind beim Rechtsdienst des Departements des Innern des Kantons St. Gallen während der 14-tägigen Frist keine Beschwerden eingegangen. Bei Wahlen und Abstimmungen der Gemeinden stellt der Rat nach unbenütztem Ablauf der Beschwerdefrist oder rechtskräftiger Erledigung von Beschwerden das endgültige Ergebnis fest (Art. 111 Abs. 2 Gesetz über Wahlen und Abstimmungen; sGS 125.3).

Somit sind die Wahlergebnisse vom 27. September 2020 bezüglich der Gesamterneuerungswahl der Mitglieder des Schulparlaments, des Schulrats sowie des Schulratspräsidiums rechtskräftig.

Oberstufenschule Grünuau
Schulrat

Vereinsmitteilungen

Wittenbacher Vereine haben hier die Möglichkeit kostenlos ihre Vereinsmitteilung zu publizieren. Der Text kann bis zu 8 Zeilen resp. 380 Zeichen lang sein. Bitte halten Sie sich an diese Grössenvorschrift.

Fami

Eine Liste der ausgebildeten Babysitter/innen können Sie über das Formular «Babysitterliste» auf der Homepage www.fami-wittenbach.ch des Familienvereins «fami – familie mit- enand» oder direkt bei Nadja Schwendeler nadja.schwendeler@fami-wittenbach.ch beziehen.

HC Rover Wittenbach

HCRW Weihnachtsessen, 13. November 2020, ist ABGESAGT! Dieser Entscheid ist uns nicht leichtgefallen. Nachdem im Vorstand über eine mögliche Durchführung diskutiert wurde, sagen wir das Weihnachtsessen aufgrund von Covid-19 leider ab. Wir danken Wolfi und dem ganzen Erlenholtz-TEAM für das Verständnis und blicken dennoch zuversichtlich auf kommende, gesellige Stunden in grösserer Runde. Bis dahin rufen wir alle Mitglieder auf, das Rest. Erlenholtz, Pizzeria Arrabbiata und Testarossa, die uns seit Jahren treu unterstützen, mit individuellen Besuchen zu unterstützen.

IG Schloss Dottenwil

Schloss Dottenwil ist aufgrund der Corona-Situation bereits in der Winterpause. Die Verantwortlichen von Schloss Dottenwil haben entschieden den Betrieb frühzeitig zu

schliessen, um einen Beitrag gegen die Ausbreitung des Virus zu leisten. Wir danken für Ihr Verständnis und hoffen, Sie ab dem 13. Februar wieder auf Schloss Dottenwil begrüßen zu können.

Lokalgruppe Wittenbach

Konzerninitiative. Bei dieser Initiative geht es nur darum, dass Grosskonzerne, wie z.B. Glencore, welche ihren Hauptsitz in der Schweiz haben, die Menschenrechte und Umweltstandards, auch im Ausland, wo sie tätig sind, einhalten. Eigentlich eine Selbstverständlichkeit, oder? Wir danken Ihnen für ihre Unterstützung und für ihre «JA»-Stimme am 29.11.20.

Ludothek

Aufgepasst – wir waren einkaufen! Ab sofort sind unsere Neuheiten in der Ludothek ausleihbar. Besonders cool sind diverse neue Playmobil-Sets. Neu im Sortiment sind natürlich die Spiele der Jahres: sie heissen «Speedy Rolls» und «Pictures». Oder wie wäre es mit einem ganz besonderen Geburtstagskuchen? Die Silikon-Backformen von einer Prinzessin und einem 3D-Traktor warten darauf, Kinderaugen zum Strahlen zu bringen. Für div. Rollenspiele haben wir das Bügel-Set und das Putz-Set erneuert. Oder doch lieber ein Puzzle? Kommt doch vorbei und sucht euch was Tolles aus. Wir freuen uns auf euren Besuch in der Ludothek!

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Der Clubbetrieb ist infolge Covid-19 bis Ende Jahr eingestellt.

Samariterverschein Wittenbach

Sa, 7.12.20, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Blut und Kreislauf; Mo, 11.1.21, 20.00–22.00 Uhr, Instruktionsraum Feuerwehr Arbeiten mit Checklisten, Fr, 12.2.21, 19.30 Uhr, Vereinsversammlung; Neumitglieder jederzeit herzlich willkommen, bitte melden bei Martina Haltiner, 071 298 32 84

Gemeinde
PULS

«Die Werbe-Plattform der Region!»



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggen-schwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

Holten Sie sich die aktuellen Mediadaten auf www.gemeindepuls.ch

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH
Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Telefon 071 222 76 36
Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch
www.maxsolution.ch

Evangelisch

www.tablat.ch / www.ju-ki.ch
www.youngpower.ch / www.jungschar-wittenbach.ch



«Happy Hour» light

Bunt sind schon die Wälder...

Herzliche Einladung zu einem genussvollen Feierabend
13. November, 19.30 Uhr, Kirche Vogelherd

Wir freuen uns auf einige «bäumige» Momente mit Ihnen:

Clarigna Küng, Geige, Roland Küng, Hackbrett, Cornelia Leng, Flügel, Brigitte Unholz, Texte

Anstelle eines Aperos gibt es für alle Besucher eine Kleinigkeit mit auf den Heimweg.

Die Teilnehmerzahl ist leider auf 50 Personen beschränkt. Wir bitten Sie, einen Mund-Nasen-Schutz zu tragen. Danke!

Wittenbacher Advent in Corona-Zeiten:

Auf dem Vogelherd in Wittenbach, in Kirche und KIZ, ist ein Adventskalender mit täglichen Angeboten geplant: Musik, Gespräche und besinnliche Texte sollen Sie in der Adventszeit begleiten. Ab Ende November liegen im KIZ Flyer mit dem Programm auf und Sie können auf www.tablat.ch die geplanten Aktivitäten einsehen. Das Wittenbach-Team wünscht allen bis dahin eine behütete Zeit.

Information in eigener Sache:

Liebe Wittenbacherin, lieber Wittenbacher

Am 25. Oktober und am 1. November 2020 habe ich am Ende des Gottesdienstes darüber informiert, dass ich – schweren Herzens – entschieden habe, mich der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen nicht für eine Wahl zur Verfügung zu stellen. Mir ist ein Anliegen, dass ich Sie auch in diesem Rahmen persönlich darüber in Kenntnis setzen kann.

Meine Vorstellungen gemeindlicher Arbeit passen nicht zu den Gegebenheiten im Tablat: So konnte ich Aufgaben, die mir als Pfarrerin am Herzen liegen, allen voran Seelsorge und Hausbesuche, aber auch weitere inhaltliche Angebote für meinen Kirchkreis Wittenbach-Bernhardzell, nicht annähernd so erfüllen, wie ich es gerne gemacht hätte.

Wesentliche Gründe dafür sind die aus meiner Erfahrung heraus zu gering angesetzten Stellenprozente für pfarramtliche Tätigkeiten im Kirchkreis Wittenbach-Bernhardzell und die damit einhergehende immens hohe zeitliche Belastung. So ist meine Work-Life-Balance in keiner Phase meines Hier-Seins aufgegangen: Immer wieder musste ich meinen freien Tag opfern und/oder meine Ferien später antreten, als geplant. Das hat mir zunehmend zugesetzt und nicht gutgetan. Aussicht auf eine zufriedenstellende Änderung war nicht in Sicht.

Des Weiteren wurde ich in den vergangenen beiden Jahren von mehreren Seiten im Tablat nicht ausreichend unterstützt, nicht in Bezug auf Zusammenarbeit und gleichfalls nicht hinsichtlich Entlastung durch und in der Organisation. Aus all dem musste ich jetzt für mich eine Schlussfolgerung ziehen, schon aus Gründen der Selbstfürsorge. Daher der Entscheid, mich nicht zur Wahl zu stellen. Bis zum 31. März 2021 bin ich jedoch noch für Sie zuständig und gerne für Sie da.

Die Kirchenvorsteherschaft wird die Situation in der nächsten Zeit mit dem Vogelherd-Rat analysieren und das weitere Vorgehen planen. Wie bisher wird mich Pfarrerin Brigitte Unholz unterstützen und auch weitere Aufgaben übernehmen.

Pfarrerin Bettina Mittelbach

Donnerstag, 12. November

12.00 Uhr **Mittagstisch mit Maskenpflicht**
Anmelden bis Di an Kurt Lehmann,
079 750 03 90, kurt@nufantis.com

Freitag, 13. November

18.00 Uhr **Fritigobig** – Jugendgruppe für
5./6. Klässler

19.30 Uhr **Happy Hour light:** Bunt sind schon
die Wälder, Genussvoller Feier-
abend mit Musik und Wort, siehe
separate Einladung

Montag, 16. November

14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt auf dem Vogel-
herd.** Auskunft: Bernhard Bölli
071 298 26 17

Mittwoch, 18. November

 16.45–
18.00 Uhr **K-Treff,** Einkaufen für Fr. 1.–
mit Terminkarte, Anmeldung
Monica Thoma, Tel. 071 298 40 13

Donnerstag, 19. November

12.00 Uhr **Mittagstisch mit Maskenpflicht**

Freitag, 20. November

7.30 Uhr **Morgengebet**

18.30 Uhr **Sessophas** – Jugendgruppe
ab Oberstufe

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Mittelbach	071 298 40 10
	B. Unholz	078 644 04 33
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Sozialberatung:	M. Thoma	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



«Nacht der Lichter anders» am 28. November



In diesem Jahr ist alles anders. Wir kommen an verschiedenen Orten in den Kantonen St.Gallen und Appenzell zusammen zum Gebet.

In Wittenbach feiern wir die «Nacht der Lichter» in der evangelischen Kirche Vogelherd. Das Gebet beginnt um 20.00 Uhr. Einlass ist ab 19.30 Uhr. Wir übertragen den Live-stream mit dem Grusswort von Bischof Markus Büchel und Kirchenratspräsident Martin Schmitt aus der Kathedrale. Von 21.00 Uhr bis 22.00 Uhr besteht anschliessend an das gemeinsame Gebet Gelegenheit zum Verweilen und zum persönlichen Gebet.

Weitere Infos auf [nachtderlichter.ch](https://www.nachtderlichter.ch). Wir bitten Sie, wenn möglich, sich zu registrieren auf: <https://www.tablat.ch/veranstaltung/17283>

Tschiggo Frischknecht, Sonja Billian, Alex Burkart

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad

**Gottesdienst im Halbstundentakt**

So könnte man das Totengedenken vom vergangenen 1. November betiteln.

Diese Feier, bei der aller Verstorbenen gedacht wird, die im vergangenen Jahr gestorben sind, bedeutet vielen Menschen ganz viel. Es kommen sowohl Angehörige, wie auch viele Menschen, die einfach den traditionellen Gräberbesuch machen.

Wegen der strengen Corona-Regeln die Feier daher einfach abzusagen, war für das Seelsorgeteam keine Option. Zu bedeutsam ist diese Gedenkfeier für die Menschen. So verkürzten wir den Gottesdienst auf knapp 30 Minuten. Als die Kirche mit 50 Personen voll war, starteten wir bereits vor 14 Uhr mit einer ersten Feier. Um 14.30 Uhr und 15 Uhr wiederholten wir den Gottesdienst, so dass trotz der Einschränkungen alle dabei sein und ihrer Lieben gedenken konnten.

Die Beerdigung in den beiden grossen Kirchen: Hohe Zustimmung bei zunehmender säkularer Konkurrenz

(kirchenstatistik.spi-sg.ch)

Den Kirchen wird trotz säkularen Tendenzen in der Gesellschaft weiterhin eine hohe Kompetenz in Bezug auf Trauerbewältigung und würdige Abschiedsfeiern zugesprochen. Das bestätigt auch die neueste Kirchenstatistik zum Thema. Aber die Säkularisierung geht nicht spurlos an den Kirchen vorüber: Anliegen und Wünsche in Bezug auf Abdankungen und Rituale zur Trauerbewältigung verändern sich, ebenso die Sprache, Symbole und Bilder, mit denen das Unfassbare zu verstehen versucht wird. Die Kirchen tun gut daran, sensibel auf diese Veränderungen einzugehen.

Abdankungen mit nichtkirchlichen Ritualberatern nehmen vor allem im städtischen Umfeld zu.

**22'000 Beerdigungen**

In der katholischen Kirche Schweiz gibt es jährlich rund 22'000 Abdankungen, kein kirchliches Ritual wird mehr in Anspruch genommen (im Vergleich: Es gibt pro Jahr rund 17'000 Taufen).

In der evangelischen Kirche ist die Zahl ähnlich hoch. Das erstaunt auf den ersten Blick, ist doch der Anteil der Katholiken an der Wohnbevölkerung 35%, während 23% der evangelischen Kirche angehören. Das erklärt sich aber damit, dass das Durchschnittsalter der katholischen Bevölkerung tiefer liegt.

Firmkurs gestartet

Der Firmkurs 2020/21 ist am 3. November gestartet. 17 junge Erwachsene lassen sich auf dieses spannende und spirituelle Experiment ein.

Ende Oktober startete bereits eine erste Gruppe in Hägenswil/Muolen.

Und wir steigen steil ein: Bereits am 20. bis 22. November folgt als nächstes das Weekend mit Inputs, Spielen in- und outdoor, kreativen Workshops usw. Wegen Corona muss-

ten wir unsere Reservation in der Gruppenunterkunft Heiden AR stornieren. Wir führen das Weekend für einmal vor Ort in St. Konrad durch. An diesem Wochenende kommen bereits beide Untergruppen zusammen. Denn seit diesem Jahr führen wir den Firmkurs in der Seelsorgeeinheit neu gemeinsam durch als Firmweg «Alte Konstanzerstrasse». Die Firmung ist für den 13. März 2021 geplant.

Frauengemeinschaft

Am Samstag, 14. November, um 17.00 Uhr in St. Konrad, und am Sonntag, 15. November, um 09.30 Uhr in St. Ulrich, feiern wir unsere Elisabethengottesdienste. Die Frauengemeinschaft gestaltet diese Gottesdienste, und wir denken so der Heiligen Elisabeth, der liebenden Heiligen. Sie hat mit weitem und offenem Blick für andere gelebt. Ihr Leben soll uns Inspiration sein. Wir freuen uns auf Euch alle.

Nach beiden Gottesdiensten verkauft die Frauengemeinschaft selbstgemachte Sachen zugunsten von «Mütter in Not». Wir hoffen auf viele Käuferinnen und Käufer, damit wir dieser Organisation einen schönen Erlös spenden können. Jetzt schon allen vielen herzlichen Dank.

Der Vorstand

Gottesdienste am 14. und 15. November

Kollekte für das Elisabethenwerk des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes. Wir halten Gedächtnis für: **Hedy Eberle-Strässle, Franz Xaver Weishaupt, Anton Rusch, Bruno Rusch, Karl und Maria Eigenmann-Mazener, Armin Eigenmann, Hedwig Lütolf-Manser**

Wichtige Mitteilung für den Gottesdienstbesuch

Weiterhin gilt die Maskentragpflicht für Personen ab 12 Jahren. Bitte bringen Sie selber eine Maske mit. Wir bitten Sie um Verständnis, wenn wir beim Erreichen der Obergrenze von 50 Personen (ohne Personal) keinen Einlass mehr in die Kirche gewähren können.

Donnerstag, 12. November

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Samstag, 14. November

🕒 17.00 Uhr **Elisabethengottesdienst** in St. Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft zusammen mit Pater Franz Reinelt

Sonntag, 15. November – 33. Sonntag im Jahreskreis

🕒 09.00 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Alexander Burkart und Pater Albert Schlauri

🕒 09.30 Uhr **Elisabethengottesdienst** in St. Ulrich, gestaltet von der Frauengemeinschaft zusammen mit Pater Franz Reinelt

Anschliessend bereitet die Frauengemeinschaft den Kirchenkaffee

🕒 10.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Sr. Bärbl Aichele und Pater Albert Schlauri

Mittwoch, 18. November

🛒 16.45–18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd

🕒 18.00 Uhr **Tauferneuerung** für Erstkommunionkinder, St. Konrad

19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

🕒 19.30 Uhr **Tauferneuerung** für Erstkommunionkinder, St. Konrad

Donnerstag, 19. November

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad
Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sven Keller Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
s.keller@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

Inserate 2020

Gemeinde **PULS**

			
1/1 Seite sw: Fr. 594.–	3/4 Seite sw: Fr. 473.–	10/16 Seite sw: Fr. 407.–	1/2 Seite sw: Fr. 341.–
			
6/16 Seite sw: Fr. 258.–	5/16 Seite sw: Fr. 225.–	1/4 Seite sw: Fr. 182.–	3/16 Seite sw: Fr. 155.–
		Anzeigenschluss: Dienstag, 10 Uhr	
1/8 Seite sw: Fr. 110.–	1/16 Seite sw: Fr. 66.–	Senden Sie Ihre druckfertige PDF-Datei an info@maxsolution.ch .	

www.gemeindepuls.ch

Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

MAXSOLUTION
Burggraben 24 | CH-9000 St. Gallen | Tel. +41 71 222 76 36
info@maxsolution.ch | www.maxsolution.ch



Ortsgemeinde Wittenbach

**Einladung zur ausserordentlichen
Bürgerversammlung**
Donnerstag, 17. Dezember 2020,
19.00 Uhr, Kath. Pfarrkirche
St. Ulrich, Ulrichsberg

Traktanden

1. Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2021/24
2. Allgemeine Umfrage

Es ist eine ausserordentliche Bürgerversammlung anzusetzen, weil die Frühjahrsversammlung wegen der Corona-Pandemie nicht stattfinden konnte. Mittlerweile sind Bürgerversammlungen unter Einhaltung von Abstandsvorschriften und der Maskenpflicht zulässig. Wir haben deshalb als Austragungsort anstelle der St. Nepomuk-Kapelle die Pfarrkirche gewählt.

Die Wahlvorschläge lauten:

Ortsverwaltungsrat:

Präsident:

Patric Schlegel, Neusteig 3, 9300 Wittenbach

Ratsmitglieder:

- Ueli Altherr, im Grüntal 27, 9300 Wittenbach
- Katharina Settekorn, Erlackerstrasse 56, 9300 Wittenbach
- Judith Hersche, Ladhuebstrasse 17, 9300 Wittenbach

Anstelle des zurücktretenden Kassiers Romano Florin stellt sich zur Verfügung:

- Alberto Diez, mittlere Bettenwiesenstrasse 3, 9300 Wittenbach

Geschäftsprüfungskommission:

Die bisherigen Mitglieder Alice Gurzeler, Monika Schmid und Sibylle Reinert stellen sich nicht mehr zur Verfügung. Neu können vorgeschlagen werden:

- Hansruedi Stübi, Grüntalstr. 28, 9300 Wittenbach
- Franca Freund, Falkenweg 5, 9300 Wittenbach

Die GPK ist mit 2 Mitgliedern noch nicht vollzählig, jedoch handlungsfähig für die Rechnungsprüfung. Weitere Wahlvorschläge für Rat und GPK können an den Präsidenten Patric Schlegel eingereicht und auch an der Versammlung noch gemacht werden. Stimmberechtigt sind alle in der Politischen Gemeinde Wittenbach wohnhaften Ortsbürgerinnen und Ortsbürger. Die Stimmausweise werden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Fehlende Unterlagen können bis Mittwoch, 25. November 2020, 12.00 Uhr, beim Frontoffice (Einwohneramt) der Gemeinde Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, bezogen werden.

Ortsverwaltungsrat Wittenbach

Standaktion vom letzten Samstag auf dem Zentrumsplatz Wittenbach

■ Lokalgruppe Wittenbach



Auch wir von der Lokalgruppe haben uns am nationalen Aktionstag beteiligt, wie tausende von Freiwilligen. (Unter strikter Einhaltung der vorgeschriebenen Hygienemassnahmen des Bundesamtes für Gesundheit – BAG.)

Wir wollten mit der Stimmbevölkerung betreffend der Konzernverantwortungsinitiative ins Gespräch kommen und sie über die Kernbotschaft dieser Initiative informieren: Grosskonzerne, mit Hauptsitz in der Schweiz, wie z. B. Glencore, Syngenta, müssen die Verantwortung für die von ihnen verursachten Verletzungen der Menschenrechte und Missachtung von Umweltstandards in der Dritten Welt übernehmen.

Text und Bild: Michel Klein und Marianne Klimstein

Alpsau-Metzgete im Hirschen

von Freitag 13. November bis Sonntag 15. November 2020
Freitag ab 17 Uhr, Sa/So ab 11 Uhr durchgehend, es hält solange's hält!
Im Hirschen mit dem Saal können Sie mit genügend Abstand geniessen!

Restaurant Hirschen • Dorfstrasse 36 • 9300 Wittenbach
Telefon 071 298 00 90 • info@hirschensg.restaurant • hirschensg.restaurant 31628

Externer Sicherheitsbeauftragter für KMU im Bauhaupt- und -nebgewerbe z.B. für:

- Vorbereitung und Ergänzungen der **Sicherheitshandbücher** zur jährlich wiederkehrenden Dokumentationspflicht.
- regelmässige **Instruktionen und Kurse** bezüglich Arbeitssicherheit.

Wir unterstützen Sie, damit Sie sich Ihrem Kerngeschäft widmen können.

Informieren Sie sich auf unserer Homepage www.besas.ch oder 071 278 11 27

Karl Jung
BESAS GmbH

30988

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita
Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Mit vollem Vertrauen...

■ Jungschar Wittenbach



Nachdem das regionale Jungschar-Leiterwochenende abgesagt wurde, entschied sich das 10-köpfige Jungschar-team das Beste aus der Sache zu machen und sich am freien Samstag mit Seilen und Knoten auseinanderzusetzen. An der internen Schulung lernten die Leitenden die wichtigsten Knoten und das sichere Handling in gefährlichem Gelände. Selbst gut gesichert, wurde nahe der Martinsbrücke, bei einer 25 Meter hohen Felswand eine Abseilstelle eingerichtet. Mit einiger Nervosität, aber vollstem Vertrauen in das Material und die sichernden Hände der Mitleiter getraute sich Person für Person langsam über die Klippe. Breitbeinig von der Felswand abgestossen glitten die Leitenden so dem Seil entlang sicher ins tiefe Tobel.

Damit das erlernte Wissen noch besser angewendet werden konnte, reisten spontan einige Jungschärler an. An einer halbwegs steilen Stelle im Wald übten sie zuerst sich behutsam am Seil abzuseilen. Fachmännisch angeseilt, konnten sie sich dann langsam die 25 Meter hohe Felswand runterlassen. Einige Kinder bestätigten mit strahlenden Augen: «Das war das beste Erlebnis vom ganzen Jahr!»

Das Leiterteam freute sich sehr über das grosse Vertrauen der Kinder und darüber, dass jeder einzelne Leiter seine Verantwortung wahrnimmt und für sichere Aktivitäten sorgt. Das sehr spontane Wochenende zeigte auch einmal mehr: Packende Erlebnisse für Kinder in der Natur und mit Freunden sind in der Jungschar Wittenbach immer möglich.

Weitere Fotos und Infos auf www.jungschar-wittenbach.ch

Text: Samuel Stübi; Bild: Rebekka Hunglinger / Samuel Stübi

De Samichlaus chunt!

Auch in diesem speziellen Jahr freut sich die Nikolausgruppe des Feuerwehr-Verein Wittenbach darauf, Familien in unserem Gemeindegebiet besuchen zu dürfen und möchte so die Vorfreude auf die kommende Weihnachtszeit bringen. Selbstverständlich wird beim Besuch auf den nötigen Abstand geachtet!

Falls Sie am 5. oder 6. Dezember einen Besuch des Nikolaus und seines Begleiters wünschen, melden Sie sich bitte bis zum 23. November bei uns.

Beat Zimmermann
079 420 91 24
st.nikolaus@fwwh.ch



IMPRESSUM

Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Melanie Niebecker

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelbild

www.istockphoto.com

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch

31330



Helvareinigung
Bruggwiesen 3
9300 Wittenbach
Tel. G: 071 534 47 27
Tel. M: 079 392 45 24
www.helvareinigung.ch
info@helvareinigung.ch

REINIGUNG & TRANSPORT
HELVAREINIGUNG

- **UMZUGSREINIGUNG**
- **UMZUG**
- **ENTSORGUNG**

Reinigungs- und Umzugsdienstleistungen

Europaweit
für Sie unterwegs!

31620



Tierklinik Lindenhof

**Tierklinik Lindenhof, für jedes Tier
ob klein oder gross !**

Oberegg (Bischofszell): Tel. 071 422 31 71
Romanshorn: Tel. 071 463 35 44
www.tierklinik-lindenhof.ch



**«Werte-
Bewahrer»**

Ihr Traditionshaus
für Immobilien.

Gallus Hasler >
Verkauf Immobilien
T 071 227 42 63
g.hasler@hevsg.ch



hevsg.ch



31024

31627

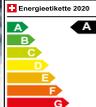
NEW SUZUKI PIZ SULAI® 4x4

IGNIS PIZ SULAI® 4x4
AB Fr. 21 990.-
ODER AB Fr. 148.-/MONAT

SWIFT PIZ SULAI® 4x4
AB Fr. 22 490.-
ODER AB Fr. 152.-/MONAT





SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Swift PIZ SULAI® Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 22 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.5l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 21 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Swift PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 24 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.5l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km; New Suzuki Ignis PIZ SULAI® Top Hybrid 4x4, 5-Gang manuell, Fr. 23 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 123 g/km.

Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner
www.gruental.ch

**PIZ SULAI®
PREISVORTEIL:**
Fr. 1310.-
Limitierte Sonder-
serie, nur solange
Vorrat.



Die kompakte Nr. 1
Way of Life.

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.9%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. **Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.**

www.suzuki.ch



Kalender und
Agenda für
das Jahr 2021

Wir spenden für einen guten Zweck.
Den Betrag bestimmen Sie.

Sie möchten einen Raiffeisen Landschafts- oder Tierkalender und eine Agenda für's Jahr 2021 abholen?

Zahlen Sie ein, was es Ihnen wert ist. Ihre Geldspende vergüten wir nach dieser Aktion vollumfänglich an den **K-Treff Wittenbach**. Die Raiffeisenbank wird ebenfalls einen grosszügigen Beitrag leisten.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung.

Raiffeisenbank Wittenbach-Hägenschwil

RAIFFEISEN

31618



Ab 13. November: «Chinoise»

Winterlich geniessen in der heimeligen Schüür oder im Garten.

Winterbar: *Einstimmung bei der Feuerschale mit Suppe, Heubrot, Punsch & Glühwein.*

Schüür: *Unser traditionelles Fondue Chinoise à discrétion oder feine Menüs aus der Winterkarte.*

Restaurant Erlenholz · Wittenbach · www.erlenholz.ch

Gemeinde

PULS

**Herzlichen Dank
für Ihr Inserat**